



¡Bienvenidos!

Shelburne Farms es una organización educativa sin fines de lucro que trabaja para inspirar y cultivar un futuro sostenible a través de sus programas, su lugar y sus productos. Ofrecemos experiencias de aprendizaje para ayudar a educadores, estudiantes y visitantes como tú a crear un mundo más próspero. Bienvenido a nuestro campus histórico, una granja activa de 566 hectáreas. A principios del siglo XX, fue la finca agrícola de Lila Vanderbilt y William Seward Webb. En 1972, sus descendientes fundaron aquí una organización educativa para responder y abordar preocupaciones ambientales globales. Este lugar se convirtió en su aula viviente para dar vida a historias de sostenibilidad. La granja es un Monumento Histórico Nacional y se encuentra en las tierras ancestrales, tradicionales y contemporáneas de la tribu Winooskik de Abenaki*. Este lugar ha moldeado (y también ha sido moldeado por) muchas historias a lo largo del tiempo. Historias de sostenibilidad, crecimiento, adaptación y mucho más. En esta guía se comparten algunas de ellas, pero puede encontrar muchas más en nuestro sitio web. ¿Qué historias descubrirá aquí y se llevará consigo a casa? ¿Y cuáles son las historias de su lugar de origen?

**¿Qué significa esto?* Los Abenaki nunca cedieron legalmente su tierra a nadie; ellos y sus antepasados han cuidado estas tierras como si fueran de su familia a lo largo del tiempo, y la tribu Winooskik de Abenaki aún considera esta área su hogar hoy en día.



Mapa de senderos de Shelburne Farms

CASAS PRIVADAS: Respete la privacidad de los residentes y vecinos de la granja. Permanezca en los senderos y respete todas las señales de "privado". Gracias.

PRECAUCIÓN: Los caminos pueden estar sin marcar, ser irregulares o resbaladizos. Tenga en cuenta el clima, no entre en áreas cercadas ni toque cercas eléctricas y traiga agua. Permanezca en los caminos siempre que sea posible. Los senderos cierran al atardecer.

Sea inteligente con las garrapatas: healthvermont.gov - Proteger, revisar, eliminar, vigilar

El lago está a 3½ millas de ida y vuelta a pie desde el Centro de Bienvenida. No hay transporte.

Puntos destacados



1. Tienda de la granja y centro de bienvenida Tu visita comienza aquí. La tienda exhibe los productos de nuestra granja: queso cheddar, carnes y lana de nuestros pastizales, jarabe de arce de nuestro bosque de arces y productos de nuestro huerto. También encontrarás productos de otras granjas de Vermont. Abierto todos los días de 9:30 a 17:30. No olvides consultar las actividades del día.



2. Granero de la granja

El granero, de cinco pisos y con un patio de 8093 metros cuadrados, es el centro educativo y administrativo de la organización. Fue construido entre 1886 y 1890 como sede de las operaciones agrícolas de la finca, e incluía oficinas, talleres de carpintería, pintura y herrería, almacenes para herramientas, cultivos y equipos, y establos para mulas. Fue reacondicionado en 1991, incluyendo el reloj de cuatro caras en la torre, que aún se mantiene y suena cada media hora y

cada hora. Consulta el reverso para ver el mapa y detalles de lo que puedes hacer aquí.



3. Colina del árbol solitario

Es el punto más alto de la granja, ofrece excelentes vistas hacia el oeste, sobre la propiedad y el Lago Champlain, hasta los Adirondacks del Estado de Nueva York (Wawôbadenik, “montañas blancas” en abenaki). Aquí se encuentra el monumento a Derick V. Webb, quien donó esta tierra y edificios a la organización en 1984. Esta colina fue parte de la Comstock Farm, una de las 32 pequeñas granjas compradas por los Webb en la década de 1880 para crear su finca agrícola, un emprendimiento de 1537 hectáreas.



4. Lago Champlain

Tiene 193 kilómetros de largo y 19 en su parte más ancha. Según la leyenda abenaki, el gigante Odzihozo cavó el lago con sus grandes brazos, creando los Adirondacks y las Montañas Verdes. Luego se transformó en Rock Dunder, una formación rocosa al norte de Shelburne Point. Los 12 principales ríos y muchos afluentes abastecen más del 90% del agua del lago, de los que beben unas 200.000 personas. ¿De dónde proviene tu agua potable?

Otros puntos en tu recorrido



Vacas suizas y lechería

Ordeñamos unas 110 vacas de raza pura Brown Swiss dos veces al día. Su leche, rica en grasa y proteína, es ideal para el cheddar que elaboramos aquí. Para producir leche, todos los años se crían vacas para que den a luz a un ternero. Las vacas lecheras pastan en los mejores campos cercanos a la sala de ordeño. Las novillas (hembras jóvenes) y las vacas secas (las que no dan leche) pastan aparte. También criamos vacas mixtas para la producción de carne. El programa permite el acceso solo a la lechería.



Ovejas

Criamos ovejas por su carne y su lana, y a menudo verás el rebaño pastando. Tenemos varias razas: Dorset, Border Leicester y Navajo Churro. ¿Puedes distinguir el largo vellón de los Churro?



Bosque de arces

Gestionamos de manera sostenible 161 hectáreas de bosques, incluyendo un bosque de arces con casi 2300 grifos. A fines del invierno, extraemos la savia dulce de los arces, que se canaliza a través de los tubos azules hasta las líneas centrales de recolección y luego hacia a la casa de azúcar. Allí es donde se hierve hasta convertirse en jarabe de arce. 40 galones de savia = 1 galón de jarabe.



Jardines formales de flores

Ubicados entre el Lago Champlain y el Inn, estos jardines fueron la pasión de Lila Webb, quien los reinventó y expandió desde 1898 hasta su muerte en 1936. Hoy, tras una importante restauración, son un ejemplo excepcional de un jardín norteamericano para que disfrutes, junto con sus amplias vistas al lago. Nota: Los jardines están a 6,4 kilómetros ida y vuelta desde el Centro de Bienvenida, y no hay transporte disponible.

Granero de carruajes

Sede del Instituto Shelburne Farms para Escuelas Sostenibles, este granero alberga talleres y eventos comunitarios donde antes se guardaban carruajes, trineos y caballos. Todos los veranos se llena de vida cuando los maestros aprenden a involucrar a sus estudiantes en acciones locales para la sostenibilidad.

Huerto de mercado: En el sitio de los jardines y viveros originales, nuestro huerto orgánico produce vegetales, flores y frutas para la posada, la tienda y la comunidad local. Rotamos cultivos, plantamos cultivos de cobertura y reciclamos nutrientes con compostaje para mantener la salud y la productividad del suelo.



Paisaje y edificios: El arquitecto paisajista Frederick Law Olmsted, Sr., diseñó los primeros planos en 1887, dividiendo la finca en tres espacios: granja, bosque y parque. Su huella está en los caminos sinuosos que revelan vistas del lago, praderas y los grandes edificios diseñados por Robert H. Robertson. Busca las ventanas “ceja” en el techo del granero, un elemento arquitectónico que usaba frecuentemente.



Colina del molino de viento: Es el corazón del paisaje productivo de la granja y otro punto con vistas espectaculares al oeste.

Pastizales y campos: Practicamos pastoreo gestionado: las vacas pastan brevemente e intensamente en un área pequeña, luego se trasladan a otra, permitiendo que el primer pastizal se recupere. Esto fortalece raíces, plantas nutritivas, controla la escorrentía, apoya la biodiversidad del suelo y almacena carbono. También cosechamos heno y ensilaje con tractor. En campos que albergan aves como Bobolinks y Savannah Sparrows, programamos la cosecha para que las aves puedan anidar y criar a sus polluelos.

Jardines: dejamos crecer el césped y usamos cortadoras eléctricas para reducir las emisiones de carbono, el ruido y la contaminación, y favorecer la presencia de abejas y otros polinizadores.

¡Educación todo el año! Personas de todas las edades aprenden sobre la sostenibilidad en nuestro campus. Las lecciones de esta tierra comienzan aquí, pero no terminan aquí. Saluda a los grupos de aprendices que veas durante tu visita. Para educadores, ofrecemos:

Shelburne Farms
Institute for
Sustainable
Schools

El Instituto para escuelas sostenibles ofrece formación profesional y es el resultado de 50 años de servicio a maestros y escuelas. Ofrece programas y recursos transformadores para inspirar a una nueva generación de agentes de cambio. shelburnefarms.org/educators



En y alrededor del granero de la granja

1. **Granja infantil:** Visita animales en el granero y pastizales: ovejas, cabras, vacas, conejos y más, y disfruta de actividades durante el día.
2. **Beeken Parsons:** Artesanos que fabrican muebles con madera local y de otros lugares.
3. **Carrito de la granja:** Ofrece comida cultivada en la granja. El horario varía. Escanea el código en la caja "Para información actual".
4. **Elaboración de queso:** Observa cómo se hace el cheddar con leche de vaca Brown Swiss y conoce a un quesero. El horario varía.
5. **Centro educativo McClure:** Aquí comienzan muchos de nuestros programas.
6. **Panadería O Bread:** (debajo del porche) produce panes y galletas orgánicas para los visitantes.

Un servicio de transporte en tractor va desde el Centro de Bienvenida hasta el granero de la granja cada media hora, de 10 a.m. a 4 p.m., según la temporada.



Colina de las ovejas: Mira hacia el este desde el granero hacia las Montañas Verdes de Vermont (Skanontkaraksèn:ke, "donde los acantilados son torpes" en mohawk), y el pico más alto, Mount Mansfield (1339 metros). ¿Ves la "barbilla" y la "nariz" de su cara larga? Más al sur, Camel's Hump o Dowabodiwadjo, "Montaña de la silla" en abenaki, es quizás el pico más reconocido de Vermont.

Paneles solares: ¿Puedes encontrar los 96 paneles solares en el techo del granero? Generan electricidad para la red de Green Mountain Power. La energía solar local y de proveedores externos cubre gran parte de nuestras necesidades eléctricas con energía renovable. Es solo una de las estrategias que forman parte en nuestra meta de ser carbono negativo para 2028: capturar más carbono en árboles y suelos que el que emiten nuestros edificios y operaciones.



Shelburne Farms Inn

Disfruta de una estadía o comida en esta histórica casa de huéspedes de 24 habitaciones. Construida entre 1887 y 1900 como hogar de Lila y Seward Webb, se convirtió en una posada en 1987 y recibe a personas para relajarse e inspirarse con este lugar y su propósito.

shelburnefarms.org/inn

Para información actual

Para horarios, fechas y descripciones actualizadas de nuestras actividades, escanea el código o visita nuestro sitio web:

shelburnefarms.org/visit

¡Explora en un tour!

- Tour Shelburne Farms
- Tour del sol al queso
- Tour de la casa y el jardín

Escanea el código o visita:

shelburnefarms.org/calendar

Apoya a Shelburne Farms

Se requieren muchos recursos para cuidar y compartir este lugar con todos. Como organización educativa sin fines de lucro, dependemos de ti. ¡Hazte colaborador hoy! Toda contribución es apreciada. ¡Gracias!